SONY

4-477-580-**42**(1)

Wireless Stereo Headset

Reference Guide	GB
Guide de référence	FR
Referenzhandbuch	DE
Guía de referencia	ES
Naslaggids	NL
Guida di riferimento	IT

MDR-10RBT

©2013 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

English

WARNING

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

CE

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Microsoft, Windows and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

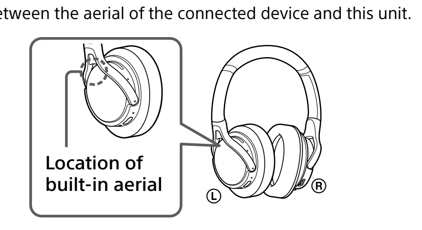
The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Precautions

On BLUETOOTH communication

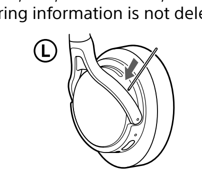
- BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 meters.
  Maximum communication range may vary depending on obstacles (human body, metal, wall, etc.) or electromagnetic environment.
- The aerial is built into the unit as illustrated in the dotted line. The sensitivity of the BLUETOOTH communication will improve by turning the direction of the built-in aerial to the connected BLUETOOTH device.
  The communication distance shortens when the obstacles are between the aerial of the connected device and this unit.



- The following conditions may affect the sensitivity of BLUETOOTH communication.
  - There is an obstacle such as a human body, metal, or wall between this unit and BLUETOOTH device.
  - A device using 2.4 GHz frequency, such as a wireless LAN device, cordless telephone, or microwave oven, is in use near this unit.
- Because BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if this unit is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.
  - Use this unit at least 10 m away from the wireless LAN device.
  - If this unit is used within 10 m of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.
  - Install this unit and BLUETOOTH device as near to each other as possible.
- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident:
  - where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or a petrol station
  - near automatic doors or a fire alarm
- This unit supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communication.
- Connection with all BLUETOOTH devices cannot be guaranteed.
  - A device featuring BLUETOOTH function is required to conform to the BLUETOOTH standard specified by Bluetooth SIG, Inc. and be authenticated.
  - Even if the connected device conforms to the above mentioned BLUETOOTH standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
  - While talking on the phone hands free, noise may occur, depending on the device or communication environment.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communication.

If you cannot operate the unit

- Reset the unit.
  Insert a small pin, etc., into the hole, and push it until you feel a click. Pairing information is not deleted.



- If you are still unable to operate the unit even after the resetting operation above, initialize the unit as follows.
  Turn off the unit by pressing the POWER button for more than 2 seconds. Then, press and hold the POWER button and the ☏/II◄ button together for about 7 seconds. The indicator (blue) flashes 4 times, and the unit is reset to the factory settings. All pairing information is deleted.

On charging the unit

- This unit can be charged using USB only. Personal computer with USB port is required for charging.
- This unit cannot connect via BLUETOOTH while charging.

Note on static electricity

- Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.

Others

- Do not place this unit in a place exposed to humidity, dust, soot or steam, subject to direct sunlight, or in a car waiting at a traffic signal. It may cause a malfunction.
- Using the BLUETOOTH device may not function on mobile phones, depending on radio wave conditions and location where the equipment is being used.
- If you experience discomfort after using the BLUETOOTH device, stop using the BLUETOOTH device immediately. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.
- Listening with this unit at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use this unit while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on this unit as it may cause the unit to deform during long storage.
- Do not subject the unit to excessive shock.
- Clean the unit with a soft dry cloth.
- Do not expose the unit to water. The unit is not waterproof. Remember to follow the precautions below.
  - Be careful not to drop the unit into a sink or other container filled with water.
  - Do not use the unit in humid locations or bad weather, such as in the rain or snow.
  - Do not get the unit wet.
    If you touch the unit with wet hands, or put the unit in a damp article of clothing, the unit may get wet and this may cause a malfunction of the unit.
- The earpads may deteriorate due to longterm storage or use.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

General

Communication System
BLUETOOTH Specification version 3.0

Output
BLUETOOTH Specification Power Class 2

Maximum communication range
Line of sight approx. 10 m[1]

Frequency band
2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Modulation method
FHSS

Compatible BLUETOOTH Profiles[2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Supported Codec[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Supported content protection method
SCMS-T

Transmission range (A2DP)
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

Included items
Wireless stereo headset (1)
micro-USB cable (approx. 50 cm) (1)
Connecting Cord (approx. 1.2 m) (1)
Carrying pouch (1)
Reference Guide (this sheet) (1)
Quick Start Guide (1)

1) The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
2) BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
3) Codec: Audio signal compression and conversion format
4) Subband Codec
5) Advanced Audio Coding

Wireless Stereo Headset

Power source
DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
DC 5 V: When charged using USB

Mass
Approx. 210 g

Operating temperature
0 °C to 40 °C

Rated power consumption
1.5 W

Usage hours
Music playback time: Max. 17 hours
Communication time: Max. 17 hours
Standby time: Max. 450 hours

Charging time
Approx. 2.5 hours

Charging temperature
5 °C to 35 °C

Receiver

Type
Closed, Dynamic

Driver units
40 mm

Frequency response
5 Hz - 40 kHz (when using the supplied connecting cord)

Maximum input
1,000 mW (when using the supplied connecting cord)

Impedance
40 Ω (1 kHz) (when using the supplied connecting cord)

Sound pressure sensitivity
100 dB/mW (when using the supplied connecting cord)

Microphone

Type
Electret condenser

Direction characteristic
Omni directional

Effective frequency range
100 Hz – 4,000 Hz

System requirements for battery charge using USB

Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

Operating Systems
(when using Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 or later)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 or later)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(when using Macintosh)
Mac OS X (version.10.3 or later)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

CE

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.

N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

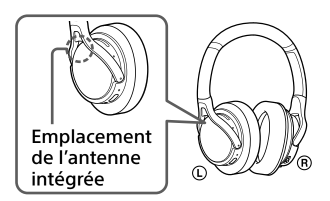
La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou d'une des sociétés de son groupe, et ils peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.

Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Précautions

Communication BLUETOOTH

- La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres.
  La portée de communication maximale peut varier selon les obstacles (personnes, objet métallique, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.
- L'illustration ci-dessous indique l'emplacement sur l'appareil de l'antenne intégrée. La sensibilité de la communication BLUETOOTH s'améliore en orientant l'antenne intégrée vers le périphérique de réception BLUETOOTH.
  La distance de communication est raccourcie en présence d'obstacles entre l'antenne du périphérique raccordé et cet appareil.



- Les conditions suivantes peuvent affecter la sensibilité de la communication BLUETOOTH.
  - Un obstacle, par exemple une personne, un objet métallique ou un mur, se trouve entre cet appareil et le périphérique BLUETOOTH.
  - Un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four à micro-ondes, est utilisé à proximité de cet appareil.
- Étant donné que les périphériques BLUETOOTH et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion incorrecte si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes.
  - Utilisez cet appareil à au moins 10 mètres du périphérique LAN sans fil.
  - Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 mètres par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension.
  - Installez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les émissions hyperfréquences d'un périphérique BLUETOOTH peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez hors tension cet appareil et les autres périphériques BLUETOOTH situés dans les endroits suivants afin d'éviter tout accident :
  - en présence de gaz inflammable, c'est-à-dire dans un hôpital, un train, un avion, ou une station essence
  - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- Cet appareil prend en charge les caractéristiques de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH. Cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication BLUETOOTH.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH.
  - Un périphérique doté de la fonction BLUETOOTH est nécessaire pour la conformité à la norme BLUETOOTH spécifiée par Bluetooth SIG, Inc. et pour l'authentification.
  - Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme BLUETOOTH précédemment mentionnée, certains périphériques peuvent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
  - Lors de communications téléphoniques mains libres, des parasites peuvent se produire, selon le périphérique ou l'environnement de communication.
- Selon le périphérique à connecter, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

Si l'appareil ne fonctionne pas

- Réinitialisez l'appareil.
  Insérez une petite épingle, etc., dans l'orifice, et enfoncez-la jusqu'à ce que vous sentiez un déclic. Les informations sur le pairage ne sont pas supprimées.

- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après l'opération de réinitialisation décrite ci-dessus, initialisez-le en procédant comme suit.
  Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton POWER pendant plus de 2 secondes. Ensuite, appuyez simultanément sur le bouton POWER et le bouton ☏/II◄ et maintenez-les enfoncés pendant environ 7 secondes. Le témoin (bleu) clignote 4 fois et l'appareil est réinitialisé selon les paramètres définis en usine. Toutes les informations sur le pairage sont supprimées.

À propos du chargement de l'appareil

- Cet appareil ne peut être chargé que via USB. Un PC équipé d'un port USB est nécessaire pour effectuer le chargement.
- L'appareil ne peut pas se connecter via BLUETOOTH pendant le chargement.

Remarque sur l'électricité statique

- L'électricité statique accumulée dans le boîtier peut entraîner de légers picotements au niveau des oreilles. Pour en minimiser les effets, portez des vêtements en fibres naturelles.

Autres

- Ne placez pas cet appareil dans un endroit exposé à l'humidité, la poussière, la suie ou la vapeur, aux rayons directs du soleil ou dans un véhicule attendant que le feu passe au vert. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- L'appareil BLUETOOTH peut ne pas fonctionner avec des téléphones portables, en raison des ondes radio et de l'endroit où cet équipement est utilisé.
- Si vous éprouvez une gêne après avoir utilisé ce périphérique BLUETOOTH, cessez immédiatement de l'utiliser. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil en voiture ou à vélo.
- N'appliquez pas un poids excessif et n'exercez pas de pression sur l'appareil, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Ne soumettez pas l'appareil à un choc excessif.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau. L'appareil n'est pas étanche. Respectez les mises en garde suivantes.
  - Veillez à ne pas laisser tomber l'appareil dans un évier ou tout autre récipient rempli d'eau.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou dans de mauvaises conditions climatiques (pluie ou neige).
  - Veillez à ce que l'appareil ne soit pas mouillé.
    Si vous touchez l'appareil avec des mains mouillées ou si vous le glissez dans un vêtement mouillé, de l'eau risque de pénétrer à l'intérieur et de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Les coussinets peuvent se détériorer en raison d'un stockage ou d'une utilisation prolongé(e).
- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Généralités

Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 3.0

Sortie
Spécification BLUETOOTH Power Class 2

Portée maximale des communications
Environ 10 m en ligne directe[1]

Bande de fréquence
Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Méthode de modulation
FHSS

Profils BLUETOOTH compatibles[2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Codec pris en charge[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Méthode de protection du contenu prise en charge
SCMS-T

Plage de transmission (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)

Articles fournis
Ecouteurs stéréo sans fil (1)
Câble micro-USB (environ 50 cm) (1)
Cordon de raccordement (environ 1,2 m) (1)
Housse de transport (1)
Guide de référence (le présent document) (1)
Guide de démarrage rapide (1)

1) La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation ou les applications logicielles, etc.
2) Les profils standard BLUETOOTH sont destinés à la communication BLUETOOTH entre périphériques.
3) Codec : Format de conversion et compression du signal audio
4) Codec bande secondaire
5) Encodage audio avancé

Ecouteurs stéréo sans fil

Source d'alimentation
3,7 V CC : batterie rechargeable lithium-ion intégré
5 V CC : en cas de recharge via USB

Masse
Environ 210 g

Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C

Consommation électrique nominale
1,5 W

Durée d'utilisation
Durée de lecture de la musique : 17 heures maximum
Durée de communication : 17 heures maximum
En veille : 450 heures maximum

Durée de chargement
2,5 heures environ

Température de charg
5 °C à 35 °C

Récepteur

Type
Fermé, Dynamique

Transducteurs
40 mm

Réponse en fréquence
5 Hz - 40 kHz (en cas d'utilisation du cordon de raccordement fourni)

Puissance maximum
1 000 mW (en cas d'utilisation du cordon de raccordement fourni)

Impédance
40 Ω (1 kHz) (en cas d'utilisation du cordon de raccordement fourni)

Sensibilité de la pression sonore
100 dB/mW (en cas d'utilisation du cordon de raccordement fourni)

Micro

Type
Condensateur à électret

Caractéristiques directionnelles
Omnidirectionnel

Plage de fréquences efficace
100 Hz – 4 000 Hz

Configuration requise pour la mise en charge de la batterie via une connexion USB

Ordinateur personnel doté de l'un des systèmes d'exploitation ci-dessous et équipé d'un port USB :

Systèmes d'exploitation
(sous Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 ou ultérieur)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 ou ultérieur)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(sous Macintosh)
Mac OS X (version 10.3 ou ultérieure)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

ACHTUNG

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

CE

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für Anwender in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer" signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der BLUETOOTH-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.

Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.

Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Macintosh und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen von Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.

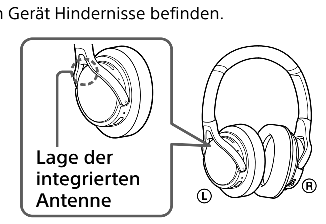
Das aptX®-Zeichen und das aptX-Logo sind Markenzeichen der CSR plc oder eines Unternehmens ihrer Gruppe und in einem oder mehreren Rechtsgebieten eingetragen.

Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Sicherheitsmaßnahmen

BLUETOOTH-Kommunikation

- Die reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 Meter.
  Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder der elektromagnetischen Umgebung variieren.
- Die Antenne ist wie mit der gepunkteten Linie dargestellt in das Gerät integriert. Sie können die Empfindlichkeit der BLUETOOTH-Kommunikation verbessern, indem Sie die integrierte Antenne in Richtung des verbundenen BLUETOOTH-Geräts drehen.
  Die Kommunikationsreichweite verkürzt sich, wenn sich zwischen der Antenne des verbundenen Geräts und diesem Gerät Hindernisse befinden.



- Die folgenden Bedingungen können die Empfindlichkeit der BLUETOOTH-Kommunikation beeinträchtigen.
  - Zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Gerät befindet sich ein Hindernis, wie z. B. Personen, Metall oder eine Wand.
  - Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein WLAN-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
- Da BLUETOOTH-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn dieses Gerät in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:
  - Verwenden Sie dieses Gerät in einem Abstand von mindestens 10 m vom WLAN-Gerät.
  - Wenn dieses Gerät innerhalb von 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.
  - Stellen Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- Von einem BLUETOOTH-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät und andere BLUETOOTH-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr:
  - an Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
  - in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern
- Dieses Gerät unterstützt dem BLUETOOTH-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei BLUETOOTH-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit BLUETOOTH-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen BLUETOOTH-Geräten kann nicht garantiert werden.
  - Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit BLUETOOTH-Funktion, das dem von Bluetooth SIG, Inc. spezifizierten BLUETOOTH-Standard entspricht.
  - Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten BLUETOOTH-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
  - Wenn Sie freihändig telefonieren, kann je nach Gerät oder Kommunikationsumgebung Störrauschen zu hören sein.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Falls das Gerät nicht funktioniert

- Setzen Sie das Gerät zurück.
  Führen Sie einen spitzen Nagel usw. in das Loch ein und drücken Sie, bis Sie ein Klicken spüren. Die Pairing-Informationen werden nicht gelöscht.

- Funktioniert das Gerät auch nach der oben beschriebenen Rücksetzung nicht, initialisieren Sie das Gerät wie folgt. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die POWER-Taste länger als 2 Sekunden drücken. Halten Sie dann die POWER-Taste und die ☏/II◄-Taste gleichzeitig ungefähr 7 Sekunden lang gedrückt. Die (blaue) Anzeige blinkt 4-mal und das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle Pairing-Informationen werden gelöscht.

Hinweis zum Laden des Geräts

- Dieses Gerät kann nur über USB geladen werden. Zum Laden ist ein Computer mit USB-Anschluss erforderlich.
- Dieses Gerät kann keine BLUETOOTH-Verbindung herstellen, während es geladen wird.

Hinweis zur statischen Elektrizität

- Statische Elektrizität, mit der sich der Körper auflädt, kann zu einem leichten Kribbeln in den Ohren führen. Um diesen Effekt zu minimieren, sollten Sie Kleidung aus Naturstoffen tragen.

Sonstiges

- Legen Sie dieses Gerät nicht an einen Ort, an dem es Feuchtigkeit, Staub, Ruß oder Dampf oder direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist, und verwenden Sie es nicht im Auto beim Warten an einer Ampel. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Je nach dem Zustand der Radiowellen und dem Ort, an dem die Geräte verwendet werden, funktioniert das BLUETOOTH-Gerät u. U. nicht mit Mobiltelefonen.
- Wenn Sie sich nach dem Verwenden des BLUETOOTH-Geräts nicht wohl fühlen, verwenden Sie das BLUETOOTH-Gerät auf keinen Fall weiter. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
- Wenn Sie mit diesem Gerät bei hoher Lautstärke Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie dieses Gerät aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf diesem Gerät kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls kann sich das Gerät bei langer Aufbewahrung verformen.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Schützen Sie das Gerät vor Kontakt mit Wasser. Das Gerät ist nicht wasserfest.
  Befolgen Sie unbedingt die unten aufgeführten Vorsichtshinweise.
  - Das Gerät darf unter keinen Umständen unter Wasser geraten. Achten Sie z. B. darauf, dass es nicht in ein Waschbecken oder einen anderen mit Wasser gefüllten Behälter fällt.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder bei schlechten Witterungsbedingungen wie Regen oder Schnee.
  - Das Gerät darf nicht nass werden.
    Wenn Sie das Gerät mit feuchten Händen berühren oder auf feuchtem Stoff (z. B. einem Handtuch) ablegen, kann es nass werden. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Allgemeines

Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 3.0

Ausgang
BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie ca. 10 m[1]

Frequenzbereich
2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulationsverfahren
FHSS

Kompatible BLUETOOTH-Profile[2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Unterstützter Codec[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Unterstütztes Inhaltsschutzverfahren
SCMS-T

Übertragungsbereich (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)

Mitgelieferte Teile
Stereo-Funk-Headset (1)
Micro-USB-Kabel (ca. 50 cm) (1)
Verbindungskabel (ca. 1,2 m) (1)
Transporttasche (1)
Referenzhandbuch (dieses Blatt) (1)
Schnellstartanleitung (1)

1) Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
2) BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
3) Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
4) Teilband-Codec
5) Advanced Audio Coding

Stereo-Funk-Headset

Stromquelle
3,7 V Gleichstrom: Integrierter Lithium-Ionen-Akku
5 V Gleichstrom: Beim Laden über USB

Masse
ca. 210 g

Betriebstemperatur
0 °C bis 40 °C

Nennleistungsaufnahme
1,5 W

Betriebsdauer in Stunden
Musikwiedergabedauer: max. 17 Stunden
Kommunikationszeit: max. 17 Stunden
Bereitschaftszeit: max. 450 Stunden

Ladedauer
ca. 2,5 Stunden

Temperaturbereich für den Ladevorgang
5 °C bis 35 °C

Hörkapsel
Typ
Geschlossen, Dynamisch

Treibereinheiten
40 mm

Frequenzgang
5 Hz - 40 kHz (wenn das mitgelieferte Verbindungskabel verwendet wird)

Maximale Eingangsleistung
1.000 mW (wenn das mitgelieferte Verbindungskabel verwendet wird)

Impedanz
40 Ω (1 kHz) (wenn das mitgelieferte Verbindungskabel verwendet wird)

Schalldruckempfindlichkeit
100 dB/mW (wenn das mitgelieferte Verbindungskabel verwendet wird)

Mikrofon
Typ
Elektret-Kondensator-Mikrofon

Richtcharakteristik
Ungerichtet

Effektiver Frequenzbereich
100 Hz – 4.000 Hz

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB

PC mit USB-Anschluss, auf dem eins der folgenden Betriebssysteme vorinstalliert ist:

Betriebssysteme
(bei einem Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 oder höher)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 oder höher)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(bei einem Macintosh)
Mac OS X (Version 10.3 oder höher)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similar durante un período prolongado.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: http://www.compliance.sony.de/

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.

N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una jurisdicción o varias.

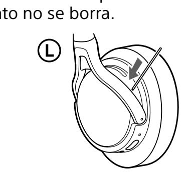
Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Precauciones

Comunicación BLUETOOTH
- La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 metros.
  El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.
- La antena está incorporada en la unidad como se muestra con la línea de puntos. La sensibilidad de la comunicación BLUETOOTH mejorará al girar la antena incorporada en la unidad hacia el dispositivo BLUETOOTH conectado.
  La distancia de comunicación se reduce cuando existen obstáculos entre la antena del dispositivo conectado y esta unidad.

- Las condiciones siguientes pueden afectar a la sensibilidad de la comunicación BLUETOOTH.
  – La existencia de obstáculos como, por ejemplo, una persona, un objeto metálico o una pared entre esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
  – El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
- Como los dispositivos BLUETOOTH y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas que provoquen el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
  – Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 m del dispositivo LAN inalámbrico.
  – Si utiliza esta unidad a menos de 10 m de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo LAN inalámbrico.
  – Instale esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH a la distancia más corta posible entre sí.
- Las microondas que emite un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que podrían provocar un accidente:
  – donde exista gas inflamable, en un hospital, tren, avión o gasolinera
  – cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación BLUETOOTH.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH.
  – Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir el estándar BLUETOOTH especificado por Bluetooth SIG, Inc. y estar autenticado.
  – Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar BLUETOOTH mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
  – Mientras esté hablando con el manos libre del teléfono, es posible que se produzca ruido en función del dispositivo o del entorno de comunicación.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Si no puede operar la unidad
- Restablezca la unidad.
  Introduzca un pequeño clip, etc. en el agujero y presiónelo hasta que perciba un chasquido. La información de emparejamiento no se borra.



- Si sigue sin poder operar la unidad incluso después de haber realizado la operación para restablecerla, inicialice la unidad del siguiente modo.
  Apague la unidad pulsando el botón POWER durante más de 2 segundos. A continuación, mantenga pulsados los botones POWER y ☎/▶II◀ simultáneamente durante unos 7 segundos. El indicador (azul) parpadea 4 veces y se restablece la configuración de fábrica de la unidad. Toda la información de emparejamiento se borra.

Acerca de la carga de la unidad
- Esta unidad solo puede cargarse en un puerto USB. Para realizar la carga se necesita un ordenador con un puerto USB.
- La unidad no puede conectarse mediante BLUETOOTH mientras se está cargando.

Aviso sobre la electricidad estática
- La electricidad estática que se acumula en el cuerpo puede provocar un ligero hormigueo en los oídos. Para reducir al mínimo este efecto, utilice ropa fabricada con materiales naturales.

Otros
- No coloque esta unidad en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor o la luz solar directa, ni la deje en un automóvil en espera ante una señal de tráfico. Se pueden producir fallos de funcionamiento.
- Es posible que el dispositivo BLUETOOTH no funcione en teléfonos móviles dependiendo del estado de las ondas de radio y del lugar donde se utilice el equipo.
- Si no se siente cómodo después de utilizar el dispositivo BLUETOOTH, deje de utilizarlo inmediatamente. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.
- Si usa la unidad a un volumen alto, puede sufrir daños en los oídos. Por razones de seguridad vial, no la utilice mientras conduce o va en bicicleta.
- No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre la unidad, ya que ésta podría deformarse durante períodos de almacenamiento prolongado.
- No someta la unidad a golpes excesivos.
- Limpie la unidad con un paño suave seco.
- No exponga la unidad al agua. La unidad no es resistente al agua.
  No olvide que debe respetar las precauciones indicadas abajo.
  – Tenga cuidado de no dejar caer la unidad en un fregadero u otro recipiente que contenga agua.
  – No utilice la unidad en lugares húmedos o si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
  – No deje que la unidad se moje.
  Si toca la unidad con las manos mojadas, o la coloca en una prenda de ropa mojada, la unidad se puede mojar y esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la misma.
- Es posible que los adaptadores se deterioren por el uso o por un almacenamiento prolongado.
- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 3.0

Salida
Clase de potencia 2 de especificación BLUETOOTH

Rango de comunicación máximo
Línea de vista de aprox. 10 m[1]

Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Método de modulación
FHSS

Perfiles BLUETOOTH compatibles[2]
A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada)
AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
HFP (Perfil manos libres)
HSP (Perfil de auriculares)

Códec compatible[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Sistema de protección de contenido admitido
SCMS-T

Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

Elementos incluidos
Auriculares estéreo inalámbricos (1)
Cable micro-USB (aprox. 50 cm) (1)
Cable de conexión (aprox. 1,2 m) (1)
Bolsa de transporte (1)
Guía de referencia (este documento) (1)
Guía de inicio rápido (1)

1) El rango real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
2) Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.
3) Códec: formato de conversión y compresión de señales de audio
4) Códec de sub-bandas
5) Codificación de audio avanzada

Auriculares estéreo inalámbricos

Fuente de alimentación
CC de 3,7 V: batería recargable de iones de litio incorporada
CC de 5 V: cuando se carga mediante USB

Peso
Aprox. 210 g

Temperatura de funcionamiento
De 0 ºC a 40 ºC

Consumo de energía nominal
1,5 W

Horas de utilización
Tiempo de reproducción de música: máx. 17 horas
Tiempo de comunicación: máx. 17 horas
Tiempo en espera: máx. 450 horas

Tiempo de carga
Aprox. 2,5 horas

Temperatura de carga
De 5 ºC a 35 ºC

Receptor
Tipo
Cerrado, Dinámico

Unidades auriculares
40 mm

Respuesta de frecuencia
5 Hz - 40 kHz (con el cable de conexión suministrado)

Entrada máxima
1.000 mW (con el cable de conexión suministrado)

Impedancia
40 Ω (1 kHz) (con el cable de conexión suministrado)

Sensibilidad de presión acústica
100 dB/mW (con el cable de conexión suministrado)

Micrófono
Tipo
Condensador Electret

Características de dirección
Omnidireccional

Gama de frecuencias efectivas
100 Hz – 4.000 Hz

Requisitos del sistema para realizar la carga de la batería a través de USB

Ordenador con puerto USB y alguno de los siguientes sistemas operativos instalados previamente:

Sistemas operativos
(con Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o posterior)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 o posterior)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(con Macintosh)
Mac OS X (versión 10.3 o posterior)

El diseño y las especificaciones podrían sufrir cambios sin previo aviso.

Nederlands

WAARSCHUWING

Open de behuizing niet. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data–integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het woordmerk en logo van BLUETOOTH zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.

Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.

Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

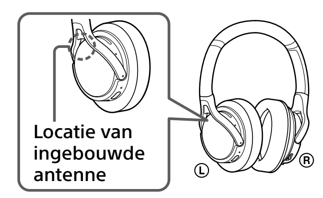
Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Het merk aptX® en het aptX-logo zijn handelsmerken van CSR plc of van bedrijven binnen dezelfde groep en zijn mogelijk gedeponeerd in een of meerdere rechtsgebieden.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Voorzorgsmaatregelen

Informatie over BLUETOOTH-communicatie
- BLUETOOTH draadloze technologie werkt binnen een bereik van ongeveer 10 meter.
  Het maximale communicatiebereik kan verschillen, afhankelijk van obstakels (menselijk lichaam, metaal, muur enzovoort) of elektromagnetische omgeving.
- De antenne is ingebouwd in het apparaat, zoals wordt aangeduid met de gestippelde lijn. De gevoeligheid van de BLUETOOTH-communicatie wordt verbeterd door de richting van de ingebouwde antenne te draaien naar het aangesloten BLUETOOTH-apparaat.
  De communicatieafstand wordt korter wanneer er obstakels zijn tussen de antenne van het aangesloten apparaat en dit toestel.



- De volgende omstandigheden kunnen van invloed zijn op de gevoeligheid van de BLUETOOTH-communicatie.
  – Er bevindt zich een obstakel, zoals een menselijk lichaam, een metalen voorwerp of een muur, tussen dit apparaat en het BLUETOOTH-apparaat.
  – Er bevindt zich een apparaat dat de frequentie 2,4 GHz gebruikt, zoals een draadloos LAN-apparaat, draadloze telefoon of magnetron, in de buurt van dit apparaat.
- Omdat BLUETOOTH-apparaten en draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g) dezelfde frequentie gebruiken, kan storing worden veroorzaakt door microgolven. Als dit apparaat in een buurt van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, kan dit een lagere communicatiesnelheid, ruis of een ongeldige verbinding tot gevolg hebben. In dit geval moet u het volgende doen.
  – Gebruik dit apparaat op ten minste 10 meter afstand van het draadloze LAN-apparaat.
  – Als dit apparaat binnen 10 meter van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, schakelt u het draadloze LAN-apparaat uit.
  – Plaats dit apparaat en het BLUETOOTH-apparaat zo dicht mogelijk bij elkaar.
- Microgolven die afkomstig zijn van een BLUETOOTH-apparaat, kunnen van invloed zijn op de werking van elektronische medische apparaten. Schakel dit apparaat en andere BLUETOOTH-apparaten uit op de volgende plaatsen, omdat dit ongelukken kan veroorzaken:
  – in de buurt van ontvlambare gassen, in ziekenhuizen, treinen, vliegtuigen of benzinestations
  – in de buurt van automatische deuren of brandalarmen
- Dit apparaat ondersteunt beveiligingsmogelijkheden die voldoen aan de BLUETOOTH-norm voor een beveiligde verbinding wanneer de draadloze BLUETOOTH-technologie wordt gebruikt, maar afhankelijk van de instelling is de beveiliging wellicht niet voldoende. Wees voorzichtig wanneer u communiceert via de draadloze BLUETOOTH-technologie.
- We zijn niet verantwoordelijk voor het lekken van informatie tijdens de BLUETOOTH-communicatie.
- We kunnen niet garanderen dat verbinding kan worden gemaakt met alle BLUETOOTH-apparaten.
  – Een apparaat met een BLUETOOTH-functie moet voldoen aan de BLUETOOTH-norm die is vastgesteld door Bluetooth SIG, Inc., en moet zijn geverifieerd.
  – Zelfs als het verbonden apparaat voldoet aan de hierboven vermelde BLUETOOTH-norm, kan met sommige apparaten wellicht geen verbinding worden gemaakt of functioneert het apparaat niet correct, afhankelijk van de kenmerken of technische gegevens van het apparaat.
  – Wanneer u handsfree belt via de telefoon, kan ruis optreden, afhankelijk van het apparaat of de communicatieomgeving.
- Afhankelijk van het apparaat waarmee verbinding wordt gemaakt, kan het enige tijd duren voordat de communicatie wordt gestart.

Als u het toestel niet kunt bedienen
- Stel het toestel terug.
  Steek een dun voorwerp in het gat en druk totdat u een klik voelt. Koppelingsgegevens worden niet verwijderd.

- Als u het toestel nog steeds niet kunt bedienen, zelfs niet nadat u het zoals hierboven beschreven op de fabrieksinstellingen hebt teruggezet, initialiseert u het toestel als volgt.
  Schakel het toestel uit door langer dan 2 seconden op de POWER-toets te drukken. Houd vervolgens de POWER-toets en ☎/▶II◀-toets tegelijk ongeveer 7 seconden ingedrukt. De indicator (blauw) knippert 4 keer en het toestel wordt naar de fabrieksinstellingen teruggezet. Alle koppelingsgegevens worden verwijderd.

Informatie over het opladen van het apparaat
- Dit apparaat kan alleen via USB worden opgeladen. Voor het opladen heeft u een computer met USB-poort nodig.
- Dit toestel kan niet worden opgeladen wanneer het via BLUETOOTH is verbonden.

Opmerking over statische elektriciteit
- De in uw lichaam opgehoopte statische elektriciteit kan een lichte tinteling in uw oren veroorzaken. Draag kleding van natuurlijke materialen om het effect te minimaliseren.

Overigen
- Zet dit apparaat niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom of direct zonlicht of in een auto die wacht voor het stoplicht. Dit kan een storing veroorzaken.
- De BLUETOOTH-functie van mobiele telefoons werkt mogelijk niet, afhankelijk van radiogolven en de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.
- Als u ongemakken ondervindt na het gebruik van een BLUETOOTH-apparaat, moet u meteen stoppen met het gebruik van het BLUETOOTH-apparaat. Als het probleem daarmee niet is verholpen, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
- Wanneer u dit apparaat beluistert met een te hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Plaats geen voorwerpen op dit apparaat en oefen geen druk uit op het apparaat, omdat het apparaat hierdoor kan vervormen als het lange tijd wordt opgeborgen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan water. Het is niet waterdicht. Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen.
  – Laat het apparaat niet in een gootsteen of een andere houder gevuld met water vallen.
  – Gebruik het apparaat niet in vochtige plaatsen of bij slecht weer, zoals in de regen of sneeuw.
  – Let op dat het apparaat niet nat wordt.
  Als u het apparaat met natte handen aanraakt, of het apparaat in vochtige kleding stopt, kan het nat worden en dat kan leiden tot defecten.
- De kwaliteit van de oorkussentjes kan achteruitgaan door langdurige opslag of langdurig gebruik.
- Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze handleiding, kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Technische gegevens

Algemeen

Communicatiesysteem
BLUETOOTH-specificatie versie 3.0

Uitvoer
BLUETOOTH-specificatie vermogensklasse 2

Maximaal communicatiebereik
Ongeveer 10 meter (zonder obstakels)[1]

Frequentieband
2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulatiemethode
FHSS

Compatibele BLUETOOTH-profielen[2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Ondersteunde codec[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Ondersteunde methode voor inhoudsbeveiliging
SCMS-T

Overdrachtsbereik (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)

Bijgeleverde onderdelen
Draadloze stereoheadset (1)
Micro USB-kabel (ongeveer 50 cm) (1)
Verbindingssnoer (ongeveer 1,2 m) (1)
Draagtas (1)
Naslaggids (dit blad) (1)
Introductiehandleiding (1)

1) Het werkelijke bereik is afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestaties, besturingssysteem, software enzovoort.
2) BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel aan van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten.
3) Codec: indeling voor audiosignaalcompressie en -conversie
4) Subbandcodec
5) Advanced Audio Coding

Draadloze stereoheadset

Voedingsbron
3,7 V gelijkstroom: ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij
5 V gelijkstroom: wanneer opgeladen met USB

Gewicht
Ongeveer 210 g

Bedrijfstemperatuur
0 °C tot 40 °C

Nominaal stroomverbruik
1,5 W

Gebruiksuren
Muziekweergavetijd: Max. 17 uur
Communicatietijd: Max. 17 uur
Standbytijd: Max. 450 uur

Oplaadtijd
Ongeveer 2,5 uur

Oplaadtemperatuur
5 °C tot 35 °C

Ontvanger
Type
Gesloten, Dynamisch

Drivers
40 mm

Frequentierespons
5 Hz - 40 kHz (bij gebruik van het bijgeleverde verbindingssnoer)

Maximale invoer
1.000 mW (bij gebruik van het bijgeleverde verbindingssnoer)

Impedantie
40 Ω (1 kHz) (bij gebruik van het bijgeleverde verbindingssnoer)

Geluidsdrukgevoeligheid
100 dB/mW (bij gebruik van het bijgeleverde verbindingssnoer)

Microfoon
Type
Elektret-condensator

Richtingskarakteristieken
Omnidirectioneel

Effectief frequentiebereik
100 Hz – 4.000 Hz

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

Computers waarop een van de volgende besturingssystemen vooraf is geïnstalleerd en die een USB-poort hebben:

Besturingssystemen
(bij gebruik van Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 of hoger)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 of hoger)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(bij gebruik van Macintosh)
Mac OS X (versie 10.3 of hoger)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Il marchio denominativo BLUETOOTH e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.

N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il marchio aptX® e il logo aptX sono marchi commerciali di CSR plc o di una delle aziende del suo gruppo e possono essere registrati in una o più giurisdizioni.

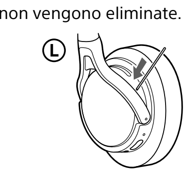
Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Precauzioni

Informazioni sulla comunicazione BLUETOOTH
- La tecnologia senza fili BLUETOOTH opera entro un raggio di circa 10 metri.
  La distanza massima di comunicazione può variare in base alla presenza di ostacoli (persone, elementi metallici, pareti e così via) o dell'ambiente elettromagnetico.
- L'antenna di questa unità è incorporata nell'unità stessa come illustrato nella linea tratteggiata. La sensibilità delle comunicazioni BLUETOOTH migliora orientando l'antenna incorporata verso il dispositivo BLUETOOTH connesso.
  La distanza di comunicazione diminuisce se tra l'antenna del dispositivo connesso e il presente apparecchio sono presenti ostacoli.

- Nei casi riportati di seguito, è possibile che la sensibilità della comunicazione BLUETOOTH venga alterata.
  – Se tra il presente apparecchio e il dispositivo BLUETOOTH sono presenti ostacoli quali persone, elementi metallici o pareti.
  – Se in prossimità del presente apparecchio è in uso un dispositivo che impiega frequenze a 2,4 GHz, ad esempio un dispositivo LAN senza fili, un telefono cordless o un forno a microonde.
- Poiché i dispositivi BLUETOOTH e le reti LAN senza fili (IEEE802.11b/g) impiegano le stesse frequenze, se l'apparecchio è utilizzato entro brevi distanze, potrebbero verificarsi interferenze a elettromagnetiche con conseguenti alterazioni della velocità di comunicazione, disturbi o connessioni errate. In tal caso, effettuare quanto riportato di seguito.
  – Utilizzare il presente apparecchio a una distanza minima di 10 m dal dispositivo LAN senza fili.
  – Se il presente apparecchio viene utilizzato entro un raggio di 10 m da un dispositivo LAN senza fili, spegnere quest'ultimo.
  – Installare il presente apparecchio e il dispositivo BLUETOOTH il più vicino possibile l'uno all'altro.
- Le microonde emesse da un dispositivo BLUETOOTH potrebbero influire sul funzionamento di apparecchiature mediche elettroniche. Spegnere il presente apparecchio e altri dispositivi BLUETOOTH nei seguenti luoghi, onde evitare di causare incidenti:
  – in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali, treni, aerei o stazioni di rifornimento
  – in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio
- Sebbene il presente apparecchio supporti funzioni di protezione conformi allo standard BLUETOOTH per garantire la connessione sicura durante l'uso della tecnologia senza fili BLUETOOTH, a seconda dell'impostazione la protezione potrebbe risultare insufficiente. Per questo motivo, prestare attenzione durante le comunicazioni mediante la tecnologia senza fili BLUETOOTH.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di eventuale dispersione di informazioni durante le comunicazioni BLUETOOTH.
- Non è possibile garantire la connessione con tutti i dispositivi BLUETOOTH.
  – Per la conformità allo standard BLUETOOTH specificato da Bluetooth SIG, Inc. e per l'autenticazione, occorre disporre di un dispositivo dotato della funzione BLUETOOTH.
  – Anche se il dispositivo connesso è conforme con lo standard BLUETOOTH di cui sopra, potrebbe non essere possibile connettere alcuni dispositivi oppure alcuni di essi potrebbero non funzionare correttamente in base alle relative funzioni o specifiche.
  – Durante le conversazioni telefoniche mediante la funzione vivavoce, a seconda del dispositivo o dell'ambiente di comunicazione si potrebbero verificare disturbi.
- A seconda del dispositivo da connettere, l'avvio della comunicazione potrebbe richiedere tempo.

Qualora non si riesca a utilizzare l'apparecchio
- Ripristinare l'apparecchio.
  Inserire uno spillo o un oggetto simile nel foro, quindi premerlo fino a udire uno scatto. Le informazioni di associazione non vengono eliminate.



- Qualora non si riesca ancora a far funzionare l'apparecchio, anche dopo aver effettuato l'operazione di ripristino indicata sopra, inizializzare l'apparecchio nel modo seguente.
  Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante POWER per almeno 2 secondi. Quindi, tenere contemporaneamente premuti il pulsante POWER e il pulsante ☎/▶II◀ per almeno 7 secondi. L'indicatore (blu) lampeggia 4 volte, e l'apparecchio viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica. Tutte le informazioni di associazione vengono eliminate.

Informazioni sulla carica dell'apparecchio
- Il presente apparecchio può venire caricato solo utilizzando l'interfaccia USB. Per la carica è necessario un personal computer con una porta USB.
- L'apparecchio non è in grado di connettersi mediante BLUETOOTH durante la carica.

Note sull'elettricità statica
- L'elettricità statica accumulata nel corpo umano può causare un lieve formicolio alle orecchie. Per ridurre al minimo questo effetto, indossare indumenti fabbricati con materiali naturali.

Altro
- Non collocare il presente apparecchio in luoghi esposti a umidità, polvere, cenere o vapore, soggetti alla luce solare diretta o in un'auto durante la sosta ad un semaforo. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- A seconda delle condizioni delle onde radio e del luogo in cui l'apparecchio viene utilizzato, potrebbe non essere possibile utilizzare il dispositivo BLUETOOTH con i telefoni cellulari.
- Se in seguito all'uso del dispositivo BLUETOOTH si avvertono dei fastidi, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo BLUETOOTH. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- L'ascolto ad alto volume mediante il presente apparecchio può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare l'apparecchio durante la guida o in bicicletta.
- Durante periodi di inutilizzo prolungati, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sull'apparecchio onde evitare che si deformi.
- Non sottoporre l'apparecchio a urti eccessivi.
- Pulire l'apparecchio utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Non esporre l'apparecchio all'acqua. L'apparecchio non è impermeabile.
  Ricordarsi di seguire le seguenti precauzioni.
  – Prestare attenzione a non far cadere l'apparecchio in un lavandino o in un altro contenitore pieno d'acqua.
  – Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi o in condizioni climatiche avverse, per esempio mentre piove o nevica.
  – Non bagnare l'apparecchio.
  Se si tocca l'apparecchio con le mani bagnate o se si avvolge l'apparecchio in un tessuto umido, l'apparecchio potrebbe bagnarsi e presentare quindi malfunzionamenti.
- È possibile che i cuscinetti si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per eventuali domande o problemi riguardanti questo apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione
Specifica BLUETOOTH versione 3.0

Trasmissione
Specifica BLUETOOTH Power Class 2

Distanza massima di comunicazione
Linea d'aria: circa 10 m[1]

Banda di frequenza
Banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Metodo di modulazione
FHSS

Profili BLUETOOTH compatibili[2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Codec supportati[3]
SBC[4], AAC[5], aptX

Metodo di protezione del contenuto supportato
SCMS-T

Gamma di trasmissione (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)

Accessori in dotazione
Cuffie stereo senza fili con microfono (1)
Cavo micro-USB (circa 50 cm) (1)
Cavo di collegamento (circa 1,2 m) (1)
Custodia di trasporto (1)
Guida di riferimento (il presente documento) (1)
Guida rapida (1)

1) La gamma effettiva varia in base a fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici in prossimità di forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.
2) I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo della comunicazione BLUETOOTH tra i dispositivi.
3) Codec: formato di conversione e di compressione dei segnali audio
4) Subband Codec
5) Advanced Audio Coding

Cuffie stereo senza fili con microfono

Alimentazione
3,7 V CC: batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata
5 V CC: quando si esegue la carica utilizzando l'interfaccia USB

Peso
Circa 210 g

Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 40 °C

Consumo energetico nominale
1,5 W

Ore di autonomia
Durata riproduzione musicale: max. 17 ore
Durata delle comunicazioni: max. 17 ore
Durata in standby: max. 450 ore

Tempo di carica
circa 2,5 ore

Temperatura di carica
Da 5 °C a 35 °C

Ricevitore
Tipo
Chiuso, Dinamico

Driver
40 mm

Risposta in frequenza
5 Hz - 40 kHz (se viene utilizzato il cavo di collegamento in dotazione)

Potenza in ingresso massima
1.000 mW (se viene utilizzato il cavo di collegamento in dotazione)

Impedenza
40 Ω (1 kHz) (se viene utilizzato il cavo di collegamento in dotazione)

Sensibilità alla pressione sonora
100 dB/mW (se viene utilizzato il cavo di collegamento in dotazione)

Microfono
Tipo
A condensatore a elettrete

Caratteristica direzionale
Omnidirezionale

Gamma di frequenza effettiva
100 Hz – 4.000 Hz

Requisiti di sistema per la carica della batteria tramite il collegamento USB

Personal Computer con uno dei seguenti sistemi operativi preinstallato e dotato di porta USB:

Sistemi operativi
(se viene utilizzato Windows)
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o successivo)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 o successivo)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(se viene utilizzato Macintosh)
Mac OS X (versione 10.3 o successiva)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.